六五：小船翻了

麥奇說。

他們合力把小船推到海裡去，果然，小船並沒有漏水，他們上了船，放心地向岩石的岸邊划去。

上午，海風比較大，划起船來就特別吃力。好不容易，他們才划到右邊的岩岸。突然，一個小浪頭湧來，小船被撞到一塊礁石上，嚇了子薇一跳。

也許因爲潮漲的關係，可見的海灘並不多，結果，子薇和麥奇的收穫也不大。

「浪太大了，不如回去吧！」麥奇說。

「嗯！」子薇點頭。「咱們可以在這兒上岸呀！」

「那這船怎麼辦？還是划回沙灘去吧！」麥奇說。

這時，小船已經入了一些水，而他們的衣服也給浪花濺得東濕一塊，西濕一塊了。

在划回沙灘時，子薇不小心把木槳丟進海裡去。麥奇連忙拉住。

「你別緊張，我是半個『水上姑娘』呢！」子薇說着，一把抓住身邊的小船。

「不要太大意，現在風浪大，水又冷！」麥奇說。

他們合力把小船翻轉過來，然後又推着小船游去拾槳，再把小船推回沙灘。

渾身濕淋淋地躺在沙灘上，氣喘吁吁的，麥奇和子薇不禁失笑起來。「回家換衣服吧，別着了麥奇側過頭來看看子薇。」麥奇說。

恐。麥奇也一樣，但他担心的主要是子薇。

幸而，翻船的地方水不太深，一會兒，子薇就從水裡冒出頭來了。可是，又有一排小浪頭向他們撲過來，麥奇連忙游去把子薇拉住。

「你別緊張，我是半個『水上姑娘』呢！」子薇說着，一把抓住身邊的小船。

「不要太大意，現在風浪大，水又冷！」麥奇說。

他們合力把小船翻轉過來，然後又推着小船游去拾槳，再把小船推回沙灘。

渾身濕淋淋地躺在沙灘上，氣喘吁吁的，麥奇和子薇不禁失笑起來。「回家換衣服吧，別着了麥奇側過頭來看看子薇。」麥奇說。

二四七：教徒名錄

牧者曰：「十一咪半沙灘？我點搵你？」

阿占曰：「去到你自然會見到我，記得帶齊一切料，此乃最後機會，錯過自誤。」

牧者放低電話，個心十五十六，不知是否應該通知佢家富。

如果佢家富知道，可能派人暗中保護，對方又避而不見，詭來詭去，都係單獨赴會有把握。

於是出門去銀行，未到街口，後邊已經有佢家富馬仔叫住，問但去邊。

牧者曰：「去銀行攞錢。」

馬仔曰：「我陪你去喇。」

牧者不便拒絕，同馬仔去到銀行，吩咐在門口等候。

馬仔以爲牧者實係攞錢，冇跟入去。

牧者去開保險箱，攞出天父兒女教徒名錄，得幾頁紙，袋好之後，再去攞錢。

佢家富之馬仔，又跟傍晚，有馬仔賣了西餐一份，送上門界牧者發現自己身臨故地，已經知乜事。

牧者曰：「不知道，在下對做官無興趣！」

蔡京心想：「不想當官，當然是要銀子了！」當下又快口道：「壯士若是缺少盤川者，但請開口，所謂英雄也有落難時，小意思小意思……」

「我只要相爺親送咱們出城，不想驚動旁人，咱們就像朋友一般，既願全了相爺的臉子，也不傷感情，不知相爺意下如何？」

蔡京又驚又喜，囁囁地問道：「未知壯士要本相送你到何處……本相今日尚要與諸位大人商議國家事。」

「是麼？」齊雲高手握相國生命，有恃無恐，問道：「未知是什麼國事，相爺可否告訴在下？」

蔡京結結巴巴地道：「這個，這個……不大方便……壯士不是朝內官員，本相不敢犯律法，請諒。」

道：「不必多說，在下對做官無興趣！」

蔡京心想：「不想當官，當然是要銀子了！」當下又快口道：「壯士若是缺少盤川者，但請開口，所謂英雄也有落難時，小意思小意思……」

「我只要相爺親送咱們出城，不想驚動旁人，咱們就像朋友一般，既願全了相爺的臉子，也不傷感情，不知相爺意下如何？」

蔡京又驚又喜，囁囁地問道：「未知壯士要本相送你到何處……本相今日尚要與諸位大人商議國家事。」

「是麼？」齊雲高手握相國生命，有恃無恐，問道：「未知是什麼國事，相爺可否告訴在下？」

蔡京結結巴巴地道：「這個，這個……不大方便……壯士不是朝內官員，本相不敢犯律法，請諒。」

二四七：捐建醫院讓他再造

郭若安將這位看來似東西方雜合的紳士——鄒麥爾根——他的名片是「阿里安特鎖行董事長」，又是「紐約建設會董事」，又是「華爾街東昆金銀市場主席」……請到生物實驗室的內室，這裡有一堂大梳化椅。

「請寬衣，躺下來，我給先生查一查下身。麥爾根兄，我同小房特比是莫逆，好好先爲你查清楚。這位雙目鑽直視之光的紳士，其肚子已肥，看來四十歲有多了。

「哼！雙丸正常，但不圓鼓鼓的，這表示從來沒盡過製造精液的功用；陰莖是一條寸多長的肉皮。他用軟橡膠試着撥弄，沒一點反應——『你同兩個女子，只是相抱打滾？』這正是中國宮內太監同宮女的關係，他們各有一個大家公開的伴侶，在宮中等于妻子，她爲他縫補，並陪他雙雙睡覺——互相咬吻。這是有記載的……。」

麥爾根鄒承認：

「我完全一樣，現在有的是兩個新少女，普通我大概一年半年換一兩個，給她們優厚的薪金和一切供應……，都是精選的。」

「小房特比告訴我，說董事長常爲紐約舉辦選美……？」——「是呀！我沒有國界，東方各國的美女都參加，當然她們都是在這裡的僑民了，土生的東方女兒。」郭若安笑着，繼續了檢查。「十分完全，就是沒電！」

麥爾根大笑，整理了褲子。郭若安問他：「我可能試着爲你醫一次，但市面的我們製造的情之素，你用了，沒效？」——「完全沒效，但不少朋友却助長了時間，因爲他們所求是補助。」郭若安有了決定，客氣地說：「現正實驗百五十倍强力情素，有可能使一條切去了器官的雄狗，重新萌芽。兩天後再請小房特比轉告醫治程序——開支大，統請準備！」郭若安已聽小房特比說：「這個假富翁，是一個從剝削、刻薄建立了他的富翁地位的，收養兒子、女兒許多個，替他辦事。送走了他後，郭若安當天就將情況告知了小房特比。

「研究機構，有任何需要，先向他捐欵，不然他一定只口頭答應，所以不可輕易讓他變成一個眞男人！」——「我至少要他答應建立一所設備完全的醫院——男女復活醫院，可惜聽說是假大亨！」但房特比却說：「用他的名字作紀念醫院好了，明天同他談！」房特比說：「但須先訂約，先繳基金給律師樓，否則退還他純金洋百六十萬！」

天堂夢斷

文-司明　畫-家祐

呢厚獨天得也你

他們按照莫平所排的節目進行，李薇感到這傢伙在食、色兩者上都是特出的，幸虧自己並非弱者呢！

翌晨，李薇醒來不見莫平，後來見他離自浴室，當她揭掉自己身上的毡，見他身上起變化了，問道：

「又想不安份了？」

「是的。」他說：「事爭我們睡一會，休息一陣去進早餐，然後回去，我作返自澳門論了。」

「我……」李薇指着自己身上。

「受不了？」

「我也得天獨厚呢。」

「勉爲其難。」

「也祇得依你了，你的老婆習慣了？」

「你也早已習慣了。」

「你要求太多，因此我像傷兵。」

「不致傷得太厲害的。」

李薇進浴室後出來上床了，莫平注意下說是未傷。其他行動開始，她有被蹂躪之感，但祇是一剎那，又再與他合作，他說她夠熱烈呢。

兩小時後，他們到了餐室中進迎了些的早餐，他告訴她與她交朋友是值得的，她說：

「我也感到值得。」

「由衷之言？」他問。

「我的收穫大呢！當然不是指金錢，包括其他。」

「以後你必須選擇對象結婚。」

「我有過對象……」

彼此點點頭。下午兩點半，林太史丹拉到她房中，她說：

「我今天返茶舞。」

「汪逸芬昨天來，我告訴你不返工，他也不問……」

李薇馬上打電話與汪逸芬，他說：

「昨夜忽然想到你而已，你知道了？」

「今天發財嗎？」她問。（二四七）

心之人

天鈎釣主撈霸圖

風言蜂語

繆倫

無可奈何

葵涌八成居民受噪音影响。有人當作交响樂。

以作彌補？

預測今年經濟放緩。因此加價之聲不絕。

及時準備

年宵攤位本月開始競投。表示年關在即。

現代江湖實錄之八　修羅門

田長歌

開心

城市之光　悵然歸（二）

匡成

「怎麼樣？」楊千峰問。

「限期九月內要移民。」

「你一個人？」

「不，還有我的丈夫和兒子。」

「太好了，太好了。」楊千峰摟着了她在跳。

「這是公司，請守規矩。」

「怕什麼，我們是夫婦呀。」

由那天開始，夫婦倆便爲移民而打點一切了。

未及九個月而成行。

一星期後，楊千峰回家時，了無情緒。

「什麼事不如意？」吳淑貞問。

「移民無望了。」楊千峰攤攤兩手說：「好沒有理由，竟然不批准。」

「你在香港，確然是個人才，但人家不需要，自然不要了。」她安慰他。

「聽說，你去申請，反爲會比我容易。」

「我去申請？」

「是的，聽說担任秘書之職，分數很高。」

「如果有此需要，讓我也試一試。」吳淑貞迎合着丈夫的意思。

申請表呈上後，終於接到接見的通知了。

在公司中，楊千峰是營業部的助理經理，吳淑貞是他的秘書，她請假半天去見領使人員，自然方便得多了。楊千峰下班前，吳淑貞回到公司來。

「怎麼樣？」楊千峰問。

「限期九月內要移民。」

「你一個人？」

「不，還有我的丈夫和兒子。」

「太好了，太好了。」楊千峰摟着了她在跳。

「這是公司，請守規矩。」

「怕什麼，我們是夫婦呀。」

由那天開始，夫婦倆便爲移民而打點一切了。

未及九個月而成行。

島情

夏洛桑

用力一把槳去撈它，可是小船就這樣失去了重心，這時，正有一個浪頭打過來，船給打翻了，麥奇和子薇都掉進海裡。

子薇嚇得驚叫起來。雖然她也熟水性，但這突如其來的一着，却使她不能不感到有點驚

二：很怕上英文課

文仔最怕上張老師的課。張老師教英文，他教了一遍之後，就會叫學生站起身來讀一段，考察他們是不是留心聽講。文仔讀小學時，老師教學馬虎，他又不用心學，因此很多英文字都記不牢，現在學中一英文課本，就有不少生字。有一次，張老師叫到文仔，他站起身來，手拿課本，一段課文，只識幾個字，斷斷續續，無法成句，引起了同學的哄笑，教師的責備，使他的自尊心大受打擊。

現在，遇上張老師上課，文仔就逃學，否則，叫到他讀書，站立起來，像啞了一樣，太丟人了。好在文仔居住的地方，是一個大型屋邨，地方大，可供活動的地方很多，提前離開學校，只要在遊樂場、籃球場、廣場玩到夠鐘，就可以回家，像是跟大家一齊放學，祖父母是不會知道的。他還可以去超級市場逛一個圈，或是到電影院看看照片，總之一句話，要打發逃學的時間，十分容易。

爸爸媽媽整日都在外面賣東西，根本就沒有時間管他。只要瞞過祖父，就什麼事情也不會有。好在祖母自從三個月前入過一次醫院，回家之後，已經半身不遂，終日坐在那裡，或躺在那裡，已經無法再管他了。祖父要照料祖母，他有時間就讀報紙、看電視。屋邨很大，一離了家，就是文仔的天下。

文仔的父母都是街邊小販，一早就出去擺檔，很夜才回家。祖父的年紀大了，以前還會到檔口帮手賣東西，現在已經沒有精神去做了。

九一：柳屋

她讓他拖拉着走過橫巷，走過瓜菜園，走過蓮花盛放的池塘，走過草地，再往山坡路攀行。

手讓他握着，覺得他的粗糙掌心發熱，直傳到她的手心，再傳到心裡。

「你去港島讀書五年，每年春節才跟爸媽二表弟來拜年，匆匆走了！」繼祖說，手掌仍握得她的手緊緊。

「每個暑假我都想來，但是沒機會！」她說。

回頭望她，大概發覺她快高長大，身體發育，特別是胸圍增大，他意識到不應這樣親熱牽握，不期然放開手。

有點面紅地說：「對不起……」

她也臉紅地笑笑……」

「結果分手，是不是？」

「是的，他在車禍中喪生，他是我理想中的丈夫，若不是喪生，我不會出來撈。」

「何必用撈字，俗氣之至。」

「對對對！我以後不用了。」

他們早餐後即上汽車，當李薇落車，登樓遇到包租婆楊太，說，：「我很想看看我們親手種的柳林！」

他睨望她：「你成長了，在學問上也比我高得多！」

「一條城鄉之河，無形在把兩岸的青脉，還成爲中國特有的文房四寶的筆、墨、紙、硯之首。他們却不能在歐洲流行，原因是歐洲的「鵝筆」灌上了「精製美觀、獨具特色、男女適用、老少咸宜」等等之類的廣告詞。經雷諾的大吹大擂，果然使圓珠筆極爲暢銷，他也就因此發了大財。

從這裡便可以得知，「原子筆」和原子彈根本是兩回事，只不過是雷諾爲了賺大錢而硬給圓珠筆套上的大帽罷了。（堯文、新八八九二六）

港海外桃源

辛

種的柳林，她和他之間的城鄉之河忽然消失。

她欣躍嘆：「這是我們許多年以前種的柳林嗎？」

他說：「是柳屋！」

「對，我當時說過，就要種出一間柳屋來！」她興奮，眼前條條青綠，使她忘却都市一切虛榮。當綠林是自己的家了！

「當時，我們還故意把兩棵柳樹種得疏一些，說是開個大門口。」他說。

她主動伸手拉他，一先一後走入柳屋。屋裡，草茵作地毯，野花叢生，人坐下草地上，它們却做了屏障，外面的人看不見裡面。她說：「差點忘記柳屋！」

「是我和你從山下把二十幾棵柳苗拔上來種的呀！」

個青梅竹馬的青年男女隔開。

兩人終于過避雨事，再往更高處的一個山坡攀行。

一個擁有二十幾棵枝葉垂飄的小柳林，出現在眼前。它們都種得甚別緻，一棵隔一棵的並不高，但很茂盛。綠柳圍成一圈圈，圈中間是草地雜樹。

見到這個像綠色圓形房屋的柳林，她和他之間的城鄉之河忽然消失。

童犯

王方

六一〇：拒絕一起進膳

回到酒店，羅拔堅要張先生和他們一起吃晚飯，作爲對他的酬謝，但他竟拒絕，說不習慣和客人共進晚餐的。

「你這種習慣眞使人感到莫名其妙了，」羅拔微笑地說，「像十八歲的大姑娘，是害羞了吧？還是別的什麼特別原因呢？」

「不要亂猜，張先生報以微笑，我只是不習慣而已，不瞞你說，我的食相很醜陋，會失禮你們的，嘻嘻。」

「我們已是朋友，這又怕什麼？」朱迪說。

「是嘛，又怕什麼？」羅拔說，「況且，你免費做我們的導遊，已很令我們感到過意不去了，吃飯，然後休息一會再夜遊市區。」

「你們的興緻眞濃，」張先知答，「夜遊是可以的，但晚飯就不必了。唔，一小時後我來找你們吧，不必客氣。」

說完，竟頭也不回地離去。

猛然間，朱迪感到一陣陰風飄過！出於經驗，她倒抽一口冷氣，心想難道亨利又顯靈？又將靈魂附在張先生身體上？

回到房間，她將這想法告訴羅拔，但羅拔不相信，理由是亨利無必要這樣做的，因爲這無多大意義呢。

陰陽之間

晏華

我們請你吃頓便飯，算是酬謝和晏表我們的一點心意而已，張先生，不必太客氣了，我們去餐廳

十六：番女多情

鄒總管走出大門外喊道：「不好？」

蔡京一聽商量兩個字，精神登時一振，忙答道：「天下事相爺下令所有的人都停手，違令者斬！」

鄒總管下了令又退回房內，齊雲高目光一掠，見那些大小官官，都縮在墻角發抖，連話都說不出來，心頭泛起一股快意，道：「相爺，我對這位姓鄒的看不順眼，硬是覺得他雙頰過於瘦削，沒有四兩肉，你瞧着辦吧！」

蔡京小眼珠骨碌碌地轉動了幾下，喝道：「鄒先，給本相左右開弓，自己刮十巴掌！」鄒總管愕了一愕，不敢違令，左右開弓在自己臉上刮了十多巴掌，他不敢留力把雙頰打得又紅又腫。

「這才差不多！」齊雲高道：「相爺，咱們商量一件事好尚可用商量來解決，何況是咱們之間的誤會？壯士有何條件但可提出……嗯，像壯士這等英雄，理該爲朝廷効力，如今邊境不靖，本相明早便可推薦你……」

齊雲高知道他表錯情，載口

（四六五）

天涯俠客無刀

嫦木翊笙・文　秋風・圖

天才翻譯家林紓

不識外文能譯書　文筆流暢信雅達
廿世紀初最流行　林譯小說首奠基

通天曉先生：

林紓被稱爲我國翻譯小說的奠基人，是他最早將世界名著「茶花女」譯成中文的，此後他還譯了不少外國文學名著。聽說林紓是不懂外文的，但他却翻譯了不少外文書，請問他究竟是如何翻譯的。

梁志輝

梁志輝先生：

林紓確實是不懂任何一種外文的，他之所以能走上文學翻譯的道路，可以說是很偶然的。

林紓，字琴南，號畏廬，福建閩縣（今福州市）人，生於一八五二年，逝世於一九二四年。林紓少時家境貧寒，但他酷愛讀書，到處搜羅、求借，並將零用錢積起來買書。他不分晝夜，手不釋卷地苦讀，二十歲左右已讀了二千多卷古文研究，曾在福建、浙江、北京等地的大學堂教書。晚年住北京，從事翻譯、繪畫和創作。

林紓一生不懂任何一種外文，也未從事過翻譯工作，一次經友人介紹，他認識了北京來的王壽昌，他們談起法國文學，王壽昌提起小仲馬所著「茶花女」，林紓很感興趣，心想若讓大家都能欣賞這部傑作該多好，於是便與王壽昌一起動手翻譯。他們的辦法是：王壽昌拿着法文原本逐字逐句地把意思說出來，林紓則在旁迅速記錄。就這樣，世界名著「茶花女」於一八九九年首次被譯成中文刊印發行，轟動了全國。它是第一部譯成中文的外國文學名著。林紓也被譽爲我國翻譯小說的奠基人。

此後，林紓先後與魏易、王慶驥、王慶通、陳家麟、曾宗鞏等十多人合作，開始了這種罕見的譯書方法。他譯書的速度很快，且很少刪改更動。二十多年間，他翻譯了各國小說一七一部，莎士比亞、狄更司、托爾斯泰、易卜生、雨果、塞萬提斯等人的名著，都是由林紓第一次翻譯成中文。

林紓譯筆用古文，一次翻譯成中文，優美動人，既保持原文的風韵情調，又不拘原文的字、詞、句、段。二十世紀初期，「林譯小說」風行一時，頗受當時讀者的推崇與歡迎。（金漢、新八八九七四）

名人軼事

太空觀測

莊榮先生：

在近幾十年來，天文學家已發現了來自宇宙深處的迷人的消息，他們曾偵察到準星、脉動星、X射綫源和引力波，由此而推測出神秘的新的能量來源，中子星和黑星（黑洞）推測出反物質的存在。

如果天文家在太空中有一個立足點，便能更清楚觀察來自宇宙深處各方的輻射，他們將能獲悉更多宇宙的秘密。

縱然天氣晴朗，我們地球的大氣也會吸收一些星光。除了可見光之外，大氣幾乎吸收其他波長的全體天體輻射。由於世界上空氣污染日益增加，就更影响天文觀測。

自從人類能踏足月球以來，上建立天文台也許是很理想的吧？因爲月球沒有空氣，又是離地球最近的天體。特別是，如果月球天文台建於月球背地球的一面，那麼地球永遠是在月平綫（相當於地球的地平綫）以下，地球的反射光及其無綫電噪音，就不會影响月球天文台。然而，這仍是一個有待開發的新天文觀測。

六、谷神星表面引力並不太小，約爲地球表面引力的三十分之一，體重一百五十磅的人，在其上只有五磅重。這樣的引力，將足夠給人們以上下方向感，而這種感覺是有用的。

不過，還有一項未知的重要因素，足以損害谷神星作爲理想的建太空天文台的地點，那就是它的自轉周期。如果它自轉得太快，在其上的天文台覽測者，就很難追逐觀測在它的天空上迅速移動的星體（谷神星轉快時，在其上看天空的星，便見星迅速移動）。

不幸，迄今仍未能測知谷神星的自轉周期。有一顆名爲「愛神星」的小行星，它是磚狀的，不是球形的，其最長直徑爲十五英哩，顯示其自轉週期約爲五小時多。天文學家由估計，谷神星自轉周期可能長至十二小時左右，倘若是如此，在它的天空上恒星的移動將快於在地球上所見的一倍，這對觀測雖有些不便，但仍是可以接受的。

如發射一太空船循小行星帶飛行，將可以自動發回關於谷神星的自轉周期資料。若谷神星車二、新八八九八二）

建立太空天文台理想地點
星神谷
位於火星與木星軌道之間

氣象萬千

雄鷄報曉花開落
生物鐘奧秘待揭示

林芳傑先生：

寒暑往來，太陽出沒，星隱現，潮汐起落……

「一唱雄鷄天下白」，朵朵葵花向陽開；貓眼的形態一日數變，早上像橄欖，中午像條綫

憫鼈帆；四月鳴布穀，家家鼈上簇；五月鳴雅舅，苗稚厭草茂……」

詩中的鳥鳴不正是「生物的月鐘」嗎？

大公鷄黎明準時報曉，有許多「時鐘」，以花爲例：可做啤酒的蛇麻花在黎明三點開放；白牽牛花總在凌晨四時舉起美麗的喇叭，向人們宣佈新的一天的開始；五時正野薔薇開成五瓣，給庭院佈滿生機；六點鐘開放的玉竹，每一朵都像初露笑臉的朝陽；芍藥花七點鐘開鏡梳粧，如紅雲映日，像胭脂點玉；穩重秀麗的半枝蓮於八點準時開放；荷花到九點才露出羞紅的臉，好像是覺得自己醒來得太晚了；蕎麥花十時開放，像潔白晶瑩的繁星，飽含着豐收的希望；紫球花十一時開放，挺拔俊逸；午時花在十二點鐘準時向人們微笑，祝願中午好；十三時，下午當班的紫牽牛撐開喇叭，又在催促人們去上班……。

科學實驗証明：生物鐘到處有，植物體內有，動物體內有，甚至人類本身，體內也都有一隻有趣而神秘的鐘，它依循固有的規律，按年、季、月、日、時向自然界報告時間的信息。

花草的榮枯盛衰，直至人類的生老病死，也都與生物鐘所起的作用有關。

科學家們正在逐步揭示和利用生物鐘的規律來爲人類造福。（鹽鹽、新八八九六〇）。

筆的歷史說來話長

國・花・淺・談

羽毛筆毛筆自來水筆原子筆

花木探本尋源

通天曉先生：

是否每個國家都有國花，可否爲本人介紹五至十個國家的國花？

EDWARD LO

EDWARD LO先生：

世界各國人民都愛花，而且把他們最愛的一種花作爲國花。例如玫瑰、鬱金香、茉莉、櫻花、仙人掌、楓葉、丁香，分別成爲保加利亞、荷蘭、菲律賓、日本、墨西哥、加拿大、坦桑尼亞等國家的標記。許多國家還定有自己的花節，例如日本的「櫻花節」，保加利亞的「玫瑰節」，加拿大的「楓糖節」，斐濟的「紅花節」。還有許多國家每年都組織愛花活動，例如比利時每年夏天在洛城要專門舉辦一次秋海棠花市。

在歐、美、還盛行用花束來表達人們的語言、感情和願望。如探望病人時，人們多帶去紅罌粟和百合組成的花束，青年們表示愛情，第一次贈送紅鷄冠花，第二次送紅鬱金香，以正式表示求愛，親友結婚，以長藤、麥蕎組成的花來相贈，表示同心結良緣。

國花可以表達着人們的情感，寄託着民族的理想，象徵着民族的特性。有些國家的國花由人民評選，政府確定，有些國家的國花是民間公認。有些國家還未正式確定自己的國花。（鳳陽、新八九六三五）

探本尋源

通天曉先生：

爲甚麼鋼筆有人叫「自來水筆」，而圓珠筆又叫「原子筆」呢？有人說「原子筆」是和原子彈有關的，是嗎？

張生

張生先生：

這兩種筆，眞有點說來話長。

學過歷史的人都知道，語言是產生在文學以前，而文字是語言的書寫符號。在當時人類生活還處於原始階段的時候，要進行文字記載，只能用刻的辦法來解決。也就是，刻字畢竟工夫多，花的時間長。

然而，人之所以成爲人，是因爲它善於動腦。首先想出了用鵰、雁、鳥或孔雀的大羽毛來代替笨拙的刻刀的，是埃及人。這種天然的羽毛既可以蘸墨水，又能夠長時間地使用。但是好景不長，羽毛筆使用時間長了，筆尖就必須加工修整。

在公元前一千多年前的商朝，有人發明了用動物的毛製成筆來書寫。這種毛筆經過加工改造，深受文人墨士的喜愛。

一根圓管，裝上油質顏料，把筆尖改成鋼珠。這種筆書寫流暢，比自來水筆更優勝。比克眞是欣喜若狂。於是，世界上第一支眞正能書寫的圓珠筆問世了。

比克的美國朋友雷諾是一位商人，他斷定，這種新產品一定可以賺大錢。正值此時，原子彈在美國製造成功了。雷諾爲了招徠顧客，硬是給「圓珠筆」套上「原子」二字，還給「原子筆」灌上了「精製美觀、獨具特色、男女適用、老少咸宜」等等之類的廣告詞。經雷諾的大吹大擂，果然使圓珠筆極爲暢銷，他也就因此發了大財。

從這裡便可以得知，「原子筆」和原子彈根本是兩回事，只不過是雷諾爲了賺大錢而硬給圓珠筆套上的大帽罷了。（堯文、新八八九二六）

斯製出了鐵筆尖。但是，由於易劃破紙面，因而未能得到推廣。後來，又是英國人，叫詹姆士・倍利的，這筆尖較之哈利斯的圓滑，可是却有一樣不方便，就是要蘸墨水才可以寫。於是又出現了一個英國人，叫布拉馬。他用銀製了筆杆，在筆杆裡裝進墨水，墨水就從筆尖流出，似乎可以書寫，然而，高興了一場。原來，那沒有被控制的墨水總是自由氾濫，弄得紙面一塌糊塗。

以後，有人不斷地對筆進行改革，却總是控制不了自由氾濫的墨水。因爲這可惡的墨水，致令一個業餘研究「鋼筆」的司的營業員英特曼，在談妥了一筆大生意後請顧客在合同上簽字時，漏出的墨水弄髒了合同，生意被別人搶走了。華特曼經過幾年的努力，工夫不負有心人，華特曼經終於完成了近似今天的鋼筆。因爲這種筆能夠自己控制墨水，因此就叫做「自來水筆」。

自來水筆的製成，給人們更大鼓舞。幾年之後，也就是一八八八年，美國的勞比製出了一種完全不同於自來水筆的新式筆。這種筆的筆尖裝有一個圓球，書寫時，隨着圓球的滾動，墨水就留在紙上。這就是原始的「圓珠筆」。只可惜，那筆尖的圓珠流動不靈，寫不出字。

到了一九四三年，匈牙利一個印刷廠的校對員比克，他發現機器上刷印好的清樣含水份多，用自由氾濫，弄得紙面一塌糊塗。於是他找來一根圓管，裝上油質顏料，把筆尖改成鋼珠。這種筆書寫流暢，比自來水筆更優勝。比克眞是欣喜若狂。於是，世界上第一支眞正能書寫的圓珠筆問世了。

古代胎教

秋萍小姐：

在我國，自古就有「胎教」之說。古代賢人孟子的母親爲教子三次擇鄰而居已被廣爲傳頌，殊不知孟母對孟子的教育未出娘胎時就開始了。孟母曾說：「吾懷姙是子，席不正不坐，割不正不食，胎教之也。」「史記」曾有記載：「太任有姙，目不視惡色，耳不聽淫聲，口不出傲言。」古代有關「胎教」的論述很多，宋朝陳自公的「婦人大全良方」中還專有「胎教」一門。惜乎中醫古籍中多有記述，却鮮有爲何「胎教」的分析。現代科學的發展，令人驚嘆地証實了「胎教」的科學性。（周默、新八八九一九）

有史爲証

無線電

FM 96 MW 80

通天曉先生：

日前，我買了一部十七吋的彩色電視機，我和妻子貪方便，挽着電視機乘坐電車回家看電視，發覺新電視機的彩色亂七八糟，而在商店買時却不是這樣的。請問這是什麼原因呢？

蘇克先生：

乘電車怎麼會把彩色電視機的彩色弄到亂糟糟呢？原來彩色像管要比黑白像管複雜得多。彩色像管的電子束在出廠前都調正了，使三個電子束在通過蔭罩小孔時交於一點，而當通過此小孔後，三個電子束就各自射擊到相應的紅、綠、藍螢光質點上。由於屏幕上每一個彩色像素上紅、綠、藍三種顏色的質點，靠得很近，在人眼離開一定的距離去觀察時，根本不易覺察出來。利用加這種空間相加混色法，便可以重現彩色圖像。

但是，你挽着電視機乘坐電車，可能是接近電動機的位置，而電車在啓動和行駛時，强大的電磁場十分之大。這時開機再看彩電的彩色，也就嚴重失眞了。

根據這個道理：彩色電視機除了不宜乘坐電車外，還要注意不能讓帶磁物體靠近，如磁鐵喇叭、收錄機等。否則彩色電視機的彩像管內蔭罩板，和電子槍等同樣會被磁化，使電子束偏離，引起彩色不純，甚至圖像被破壞。

如果你新買的彩色電視機彩像管已經被磁化了，那麼就得要把電視機送到該牌子的維修處去消磁，經過消磁，色彩就會恢復正常了。（唐寧、新八八九六八）

防止彩色電視機被磁化

收發室

蘇克

EDWARD LO

陳安安　陳女士　陳兆光　劉桂　梁志輝　秋萍　張生　莊榮